บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สาขาศิลปศาสตร์ คณะบริหารธุรกิจและศิลปศาสตร์ โทร. ๑๓๐๐

ที่ พิเศษ **วันที่** ๑๔ กันยายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขอเรียนเชิญท่านเข้าร่วมโครงการสัมมนาภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ ๔ หลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสากล ประจำปีการศึกษา ๒๕๖๖

เรียน คุณเฉลิมพล โนราช

ตามที่หลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสากล สาขาศิลปศาสตร์ คณะบริหารธุรกิจและศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลล้านนา น่าน ได้จัดโครงการสัมมนาภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ ๔ หลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสากล ประจำปีการศึกษา ๒๕๖๖ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้นักศึกษาได้มีเวทีเผยแพร่ผลงานวิจัย แลกเปลี่ยนความคิดเห็น และประสบการณ์ในการทำวิจัย เพื่อเป็นการฝึกทักษะนักศึกษาให้ใช้ความรู้ที่เรียนให้เกิดประโยชน์ทั้งฝึกจัดโครงการและการนำเสนอผลงาน ในวันศุกร์ ที่ ๖ เดือนตุลาคม พ.ศ. ๒๕๖๖ เวลา ๘.๓๐ – ๑๗.๐๐ ณ ห้องประชุมพระพิรุณ ๑ อาคารปฏิบัติการเกษตรและชีวภาพ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลล้านนา น่าน

ทางหลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสากล จึงขอเรียนเชิญท่านเข้าร่วมโครงการสัมนาภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ ๔ หลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสากล ประจำปีการศึกษา ๒๕๖๖ ตามวันและเวลาดังกล่าว ดังกำหนดการที่แนบมา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

เบญญาภา ศักดาศรี

(นางสาว เบญญาภา ศักดาศรี)

ตัวแทนนักศึกษา

หลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสากล ชั้นปีที่ ๔

กำหนดการ

โครงการสัมมนาภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 4 หลักสูตรภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสากล

ประจำปี การศึกษา 2566 วันที่ 6 ตุลาคม 2566

ณ ห้องพระพิรุณ 1 อาคารปฏิบัติการเกษตรและชีวภาพ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลล้านนา น่าน

วัน/เวลา	กิจกรรม
08.30 น. – 09.00 น.	ลงทะเบียน
09.00 น. - 09.30 น.	พิธีเปิดโครงการ • กล่าวรายงานการดำเนินโครงการ โดย ดร.กิจจาณัฏฐ์ ตั้งจิตนุสรณ์ หัวหน้าสาขาศิลปศาสตร์ • กล่าวเปิดงานโดย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ชุติสร เรืองนาราบ รองคณบดีคณะบริหารธุรกิจและศิลปศาสตร์
09.30 น. - 09.50 น.	การวิเคราะห์กลวิธีการแปลชื่อภาพยนตร์ฮอลลีวูดจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยใน NETFLIX AN ANALYSIS OF STRATEGIES USED IN TRANSLATIONS HOLLYWOOD MOVIE TITLES FROM ENGLISH TO THAI IN NETFLIX นางสาว เบญญาภา ศักดาศรี
09.50 น. – 10.10 น.	สำรวจปัญหาการพูดภาษาอังกฤษในการสื่อสารในชีวิตประจำวันของนักศึกษามหาวิทยาลัยเทคโนโลยีราชมงคลล้านนา น่าน A SURVEY OF ENGLISH SPEAKING PORBLEMS IN EVERYDAY COMMUNICATION AMONG STUDENTS OF RAJAMANGALA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY LANNA, NAN. นาย อธิภัทร ตั้งกุศลลลิต
10.10 น. – 10.30 น.	การศึกษากลวิธีการแปลประโยคขบขันในบทบรรยายใต้ภาพยนตร์ เรื่อง “FRIEND ZONE ระวัง..สิ้นสุดทางเพื่อน" A STUDY OF STRATEGIES FOR TRANSLATING HUMOROUS SENTENCES IN SUBTITLES UNDER THE MOVIE "FRIEND ZONE, BE CAREFUL..FRIEND'S END" นางสาว จิรชยา คำมา
10.30 น. - 10.50 น.	พักรับประทานอาหารว่าง
10.50 น. - 11.10 น.	การศึกษาทักษะการอ่านภาษาอังกฤษโดยใช้นิทานของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 โรงเรียนบ้านไชยสถาน A STUDY OF ENGLISH READING SKILLS USING FABLES FOR PRATHOMSUKSA 5 STUDENTS AT BAN CHAISATHAN SCHOOL นางสาว รวิสรา ระวะใจ

11.10 น. – 11.30 น.	การหาข้อผิดพลาดการแปลคำศัพท์ภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยของนักศึกษาภาษาอังกฤษชั้นปีที่ 2 มหาวิทยาลัยราชมงคลล้านนา น่าน FINDING MISTAKES IN TRANSLATING ENGLISH WORDS INTO THAI OF SECOND-YEAR ENGLISH STUDENTS AT RAJAMANGALA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY LANNA NAN นาย วริทธิ์ ต่วนมณี
11.30 น. - 11.50 น.	การวิเคราะห์กลวิธีการแปลเพลงจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยจากการ์ตูนเรื่องเจ้าหญิงบาร์บี้และหญิงสาวผู้ยากไร้ ANALYSIS OF STRATEGIES USE FOR TRANSLATIONS FROM ENGLISH INTO THAI OF THE BARBIE AS THE PRINCESS AND THE PAUPER SONG. นางสาว ปรียภัทร เทียนบุญ
11.50 น. – 12.10 น.	การศึกษาเปรียบเทียบกลวิธีการแปลเพลงภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยจากช่อง Youtube A COMPARATIVE STUDY OF STRATEGIES FOR TRANSLATING ENGLISH SONGS INTO THAI FROM YOUTUBE CHANNELS นางสาว อริษา อินทา
12.10 น. – 13.10 น.	พักรับประทานอาหารกลางวัน
13.10 น. – 13.30 น.	การสร้างความหมายของเพศสภาวะในเพลงรักของ M2M THE CONSTRUCTION OF GENDER IN THE SONGS OF M2M นางสาว ศุภวรรณ ภู่นาค
13.30 น. - 13.50 น.	วิเคราะห์กลวิธีการแปลภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย ในซีรีย์ MOON KNIGHT ตอนที่ 1 ใน ANALYSIS TRANSLATION STRATEGIES IN THE MOON KNIGHT SERIES, EPISODE 1 IN DISNEY+HOTSTAR นาย วรพจน์ แสงจันทร์
13.50 น. - 14.10 น.	วิเคราะห์การแปลคำต้องห้ามภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยในเรื่อง THE LAST OF US ใน HBO GO ANALYZE THE TRANSLATION OF BANNED WORDS FROM ENGLISH TO THAI IN THE LAST OF US ON HBO GO. นาย สหรัฐ อริงตัน
14.10 น. - 14.30 น.	การพัฒนาคู่มือสื่อสารภาษาอังกฤษสำหรับพนักงานโรงแรมในเขตอำเภอเมือง จ.น่าน THE DEVELOPMENT OF ENGLISH COMMUNICATION HANDBOOK FOR HOTEL EMPLOYEES IN MUANG DISTRICT, NAN PROVINCE นางสาว อาทิติยาพร ทาตาล
14.30 น. - 14.50 น.	รับประทานอาหารว่าง

14.50 น. – 15.10 น.	กลวิธีการแปลเพลงฮิปฮอปภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย STRATEGIES FOR TRANSLATING HIP HOP SONGS FROM ENGLISH TO THAI นางสาว ณัฐณิชา อุ่นใจดี
15.10 – 15.30 น.	การพัฒนาคู่มือภาษาอังกฤษสำหรับแนะนำร้านอาหาร ในเขตอำเภอเมืองน่าน จังหวัดน่านTHE DEVELOPMENT OF ENGLISH MANUAL FOR RESTAURANT RECOMMENDATIONS IN THE AREA OF MUEANG NAN DISTRICT NAN THAILAND นาย กุซอล คลาน
15.30 – 15.50 น.	ปัจจัยการเลือกใช้บริการที่พักของนักท่องเที่ยวชาวต่างชาติ FACTORS CHOOSING ACCOMMODATION SERVICES OF FOREIGN TOURISTS นาย คฑาวุธ เสาร์นา
15.50 – 16.10 น.	การพัฒนาคู่มือการสื่อสารภาษาอังกฤษสำหรับพนักงานขายของที่ระลึกใน อำเภอเมืองน่าน จังหวัด น่าน DEVELOPMENT OF ENGLISH COMMUNICATION MANUAL FOR SALESPEOPLE AT WALKING STREET IN MUANG NAN นางสาว นัฟทาลี ภูพาน
16.10 – 16.30 น.	ศึกษาปัญหาและความต้องการพัฒนาการสื่อสารภาษาอังกฤษของบุคลากรการท่องเที่ยวจังหวัดน่าน A STUDY OF PROBLEMS AND NEEDS FOR ENGLISH COMMUNICATION DEVELOPMENT AMONG TOURISM PERSONNEL, NAN PROVINCE นางสาว ปาริชาติ ไชยเรือน
16.30 – 16.50	กล่าวปิดโครงการโดยผู้ช่วยศาสตราจารย์ จุไรรัตน์ สวัสดิ์ อาจารย์ประจำรายวิชา

หมายเหตุ เวลาอาจมีการเปลี่ยนแปลงตามความเหมาะสม